Ն° 8556 1913 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 5-18 ՀՈԼԻՄԱԿ ԷՐԹԷՍԻ 5 ԹՐՇԻՐԸ ԷՎԱՎԵԼ 329 29ՆԱԽ ԱՄԻՍ

ԱՌՀԻՊՐ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՆ ՎԷՊԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻՊԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէհսիսի 1877

ԱԳԱՐ ԱԼԻ ԴԱՐՃԱՐԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէկսաս հազզընտա սահիպի իմթիյազա միւռահաաթ օլընիր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմազաբնը վէ իտարէխանէնին մէսրուր մախաուսընը սամի օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ էտայիքի միւքէտիր իլէ նէտ օլունուր։

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՔՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
نزسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ, 20
Սքանչել վէ Թաւրա, սէնէվիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մէմալիքի էճնէպիյէ սէնէվիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ԹԻՒՐԿԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸՆԱ ԷՃԼԻԷ ԷՄԱՐԷԼԷՐԻ.— ԱՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻՍԷ ՎԷ ԻՍԼԱՀԱԹ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

— o —

Օսմանը մուրախխասլարը անճագ պու հաֆթա ներհայէթինէ Եունան մուրախխասլարը իլէ բէմէն միւզաքէրէյէ պաշլարը։ Պիթթապի հէնուզ գաթի նէթիճէ մալիւմ օլմազ, անճագ Օսմ. մուրախխասլարընան Հրանտ պէյ Ապրօ քէնտի վազիֆէլէրի հագգընտա հիչ պիր բէյսի մէմուր վէ մուխպիր իլէ միւլազաթ իթմէյօր իսէ ատ. Ղալիպ պէյ՝ քէնտի իլէ միւլազաթ իտէն մուխպիրէրէ սէօյլէմիի սէօզլէր իլէ էֆքարը ումումիյէի եավաշ եավաշ հաղրլայոր վէ էվվէլ պէ էվվէլ քէնտիլէրինին Առալար մէսելէսի իչէն հիչ պիր Թալիմաթա կէլմէմիշ օլարգասրը մէյտանա գօյարգ պու էնէթան ֆիքիրլէրի Թահիրէ իսէր։ Եունանլալար իչէն տիկէր միւհիմ պիր մէսէլէ տէ ատքէրի տուղրմագ պէհանէսի իլէ ունարըն տատարտա չզարլմասը չայիասը իսի, հալպու քի Ղալիպ պէյ պունըն ատ պի էսաս օլարգընը պէյան իսիյօր վէ նիհայէթ իշ կիսէր կէլիր վազիֆա մէսէլէսնատ գարար զրլյոր։ Կէյչ հաֆթա բէք եուքսէքէն Թան Եունան կազէթալարը վէ Եունան մէհֆիլի, պու հաֆթա լիսանլարընը սէյիսիրսիրլէր վէ Թուրքիա իլէ մուհարէպէ իթմէնին Թէյիրբէյ չէյ օլարգընը անլարմազլար, ուլուշմագ Թարաֆընը իլթիզամ էյլէմէք իչէն Եունան պէյ՝ Հալպու քի պունլարը ատ պի էսաս օլարգընը պէյան իսիյօր վէ նիհայէթ իշ կիսէր վազֆիար պիր սէրբէստ գարար զրվէրիլմէյէ պէյ։ Գիրիտ ատ Ղալիպ պէյ՝ քէնտի մէսելէսի Ամասիոյ Հիւսէյին Ճահիտ պէյին կէյչէ կիսէ եազարը պիր մէգալէնտ ատ պու նէթիճէ չզարյոր իսի, հանի էվրօբա պիզ իճպար էթմէտէն պիզ եաբալամ վէ էվրօբայա եաբարզընընը կէօթերէլիմ։ Գու ատղրու պիր ֆիքիր տիր։ Ֆագաթ տիւշունմէլի քի էվրօբանըն միւսախէլէսի, պէզիմ պիր չէյ եաբամարզընընդան իլերի կէլիյոր վէ պիզիմ պիր չէյ եաբամարզընընդա սէպէպ տէ օլյէ չէյլէր տիր քի՝ պիզիմ իչէն էհէմմիյէթի օլամ տա պիր էճնէպի մէմուրիչէն էհէմմիյէթի օլամազ, օ չու եա պու Թարաֆը, խաթր կէօնիլ կէօզէթմէք պիմէզ, իչէն իսթասյաթը նէ իսէ օնը եաբար։

Ֆագաթ պու սէօզլէր իլէ ատապա ռէմէլքէթի էճնէպիլէրէ Թէլիմ իսէլմ նի Լհալիսի ատ իսթիֆատ էյլեյէճէք տիր, ֆագաթ պու պիր մուզատատէ տիր վէ իշ նիհայէթ պուլմագ իչէն 4-5 սէնէ լազըմ տըր, անճագ պու կիւն պայլանընընա 4-5 սէնէ սօնրա նէթիճէլէնիր, եօգ պիր իլի սէնէ սօնրա պայլարտա 7-8 սէնէ սօնրա սէմերէսի կէօրիւլիր, սէմէք օլյոր քի պու մէսէլէլերին քէսգ իսէէյի նէթիճէյէ քէմալը էհէմմիյէթլէ ինթիզար էյլէմէք իյնապ իսէր, զիրա մէմլէքէթին սթիսի պու իյլերին պայա չզգմասընա միւթէվազզիֆ տըր։ Հալպու քի պու մուվաֆֆաղիյէթին հուսուսի իչէն նէ՞ լազըմ տըր, պու հաֆթա պու խուսուսատա նէյլեր իչիթիսիյնի թէագիզ իսէլիմ։

«Տէյլի Թէլէկրաֆ»ըն Սթանպոլ մուխպիրի պունլարը քէնտի կազէթասընա պիլտիրմիշ օլուպ, պիզ ատսի սիւթունլարըմզա նադ իթտիք։ Պունլարըն խիւլասասը չու տըր քի՝ տէվլէթլէր պէյնիտէ իսլահաթ հազգընտա մէվճուտ օլան ֆիքր Բատաիլ օլընմըշ վէ նիհայէթ Ալէմանիա հիւքիւմէթի պիր միւֆէթթիշը ումումիսէն սարքը նադար իտէրէք, էքի միւֆէթթիշլիք թէշքիլ օլընմասը վէ միւֆէթթիշլէրին 6 պէօյիւք տէվլէթլէր թարաֆընընա թայինէնի իլթիզամ իտիյօր, քէզա միւսլիմ վէ զարը միւսլիմ էհալիսին քէնտի ատէպլէրի նիսպէթինէ մէմուրլարը օլմասընա բազի օլյոր։

Շիմտի մէսէլէ Անատօլուսնը պիր եախատ իքի միւֆէթթիշ օլմասընատ տէյլ տիր։ Գու իսլահաթ էվրօբալը մէմուրլար մարիֆէթիլէ իսրա օլընմազ, հալ պու քի պունլարը քի՞մ նասպ իտէճէք վէ նէ՞ սէլահիյէթլէ նասպ օլընմազլար, ասալ իշ պու տըր, տէվլէթը Օսմանիյէ Գէրլին սանանատսի 61ինճի մատատսի ահքատընընա Անատօլու Իսլահաթընընա ատոյը տէվլէթլէրին մուհիմմաթ ալմաղա հազգլարը վար իսէ ատ, պէօյլէ միւսախէլէյէ հազգլարը օլմասընընը պէյան իսիյօր վէ իսլահաթը քէնտիսի իսրա իտէճէյնի սէօյլյոր, անճագ հէր նէ գադար խուլուսը նիյէթլէ պու սէօզ սէօյլէնսէ, պէզ երնէ չէաբաճաղըմզ իչ իչիւն էվրօբանը մուավէնէթինէ միւհթաճզզ, զիրա իսլահաթը իսրա իտէճէք մէմուրլարը օնլար թէատրիք իտէճէքլէր տիր վէ պու հաֆթա Վիէննա կազէթալարընա օգնտարընա կէօրէ, Ինկիլէրրա հիւքիւմէթի իսլահաթ իչիւն թալեպ օլունան մէմուրլարը վէրէմէյէճէյլինի սէօյլէսի, պունըն սէպէպի զիքր օլընան մէմուրլարը սէլահիյէթլերինին մաթլուպը վէճհէյլ թարին օլընմասը տըր քի, պունը «Թայմզ» կազէթասը տյլոր եվվէլ զիքր եյլէմիշ տիր վէ պու կիւնլէրատ օրատա իչիւն լիւզում օլան Ալէման զապթանընն սէլահիյէթը թամմէ իլէ Օսմանը օրատասընատ իֆթի վազիֆէ իտէճէճէլէրինէ տատիր վուզատ պուլան թէքալիֆլերի գապուլ իտիլմէզսէ խըամէթը տեվլէթէ տատիվ օլամյաճաղլարը հագգընտաքի թէքալիֆլերի գապուլ իտիլմէսիի թազիրատ կէյլէմէյէճէլլերի հագգընտաքի պէյանաթլարը իլէ պիր զաթ տահա էհէմմիյէթ քէսգ իթթի վէ պու պապատ թիւրքճէ կազէթատա ատրճ օլընան մէգալէլերատ պու գաթի սէլահիյէթին վէրիլմէսի թարաֆը իմթիզամ իտիլի վէ պիթթապի մէմլէքէթին պէօյլէ մուհիմ պիր սըրատընատ պաղա պիր չէյ տուչունիլմէմէ իտի։ Հալպու քի հիւքիւմէթին պու պապատքի նօգթաի նազարը նէ՞ տիր պունը տա անլամազ լազըմ տըր։ պիզճէ եկէր մէմլէքէթի իսլահ իթմէք արզուսընատ իսէք, պու իյնի երպապընատ իսթէտիքլերի կիպի հարաքէթ իթմէք իւզրէ պիր սէլահիյէթ վէրմէլի, եօզատ ունլար մահատուտ պիր տատիրէատ հարաքէթ իտէմէզլեր։

Հիւքիւմէթը հազրէնին ֆիքրի պաղատ տըր, ո իսլահաթ եաբմազ թարաֆընը տըր, հալպու քի սրբի հիւքիւմէթին քէնտի նուֆուզ վէ Թէսիրի իլէ վէ Օսմանը մէմուրը օլարագ իսթիխատ էյլէտիլի եճնէպի մէմուրլար իլէ։ Գիր տագիգատ ունլարը չու չարթ նի Լհալիսի ատ իսթիֆատ էյլեյէճէք տիր, ֆագաթ պու պիր մուզատատէ տիր վէ իշ նիհայէթ պուլմագ իչիւն 4-5 սէնէ լազըմ տըր, անճագ պու կիւն պայլանընընա 4-5 սէնէ սօնրա նէթիճէլէնիր, եօգ պիր իլի սէնէ սօնրա պայլարտա 7-8 սէնէ սօնրա սէմերէսի կէօրիւլիր, սէմէք օլյոր քի պու մէսէլէլերին քէսգ իսէէյի նէթիճէյէ քէմալը էհէմմիյէթլէ ինթիզար էյլէմէք իյնապ իսէր, զիրա մէմլէքէթին սթիսի պու իյլերին պայա չզգմասընա միւթէվազզիֆ տըր։ Հալպու քի պու մուվաֆֆաղիյէթին հուսուսի իչիւն նէ՞ լազըմ տըր, պու հաֆթա պու խուսուսատա նէյլեր իչիթիսիյնի թէագիզ իսէլիմ։

«Տէյլի Թէլէկրաֆ»ըն Սթանպոլ մուխպիրի պունլարը քէնտի կազէթասընա պիլտիրմիշ օլուպ, պիզ ատսի սիւթունլարըմզա նադ իթտիք։ Պունլարըն խիւլասասը չու տըր քի՝ տէվլէթլէր պէյնիտէ իսլահաթ հազգընտա մէվճուտ օլան ֆիքր Բատաիլ օլընմասը վէ նիհայէթ Ալէմանիա հիւքիւմէթի պիր միւֆէթթիշը ումումիսէն սարքը նադար իտէրէք, էքի միւֆէթթիշլիք թէշքիլ օլընմասը վէ միւֆէթթիշլէրին 6 պէօյիւք տէվլէթլէր թարաֆընընա թայինէնի իլթիզամ իտիյօր, քէզա միւսլիմ վէ զարը միւսլիմ էհալիսին քէնտի ատէպլէրի նիսպէթինէ մէմուրլարը օլմասընա բազի օլյոր։

Շիմտի մէսէլէ Անատօլուսնը պիր եախատ իքի միւֆէթթիշ օլմասընատ տէյլ տիր։ Գու իսլահաթ էվրօբալը մէմուրլար մարիֆէթիլէ իսրա օլընմազ, հալ պու քի պունլարը քի՞մ նասպ իտէճէք վէ նէ՞ սէլահիյէթլէ նասպ օլընմազլար, ասալ իշ պու տըր, տէվլէթը Օսմանիյէ Գէրլին սանանատսի 61ինճի մատատսի ահքատընընա Անատօլու Իսլահաթընընա ատոյը տէվլէթլէրին մուհիմմաթ ալմաղա հազգլարը վար իսէ ատ, պէօյլէ միւսախէլէյէ հազգլարը օլմասընընը պէյան իսիյօր վէ իսլահաթը քէնտիսի իսրա իտէճէյնի սէօյլյոր, անճագ հէր նէ գադար խուլուսը նիյէթլէ պու սէօզ սէօյլէնսէ, պէզ երնէ չէաբաճաղըմզ իչ իչիւն էվրօբանը մուավէնէթինէ միւհթաճզզ, զիրա իսլահաթը իսրա իտէճէք մէմուրլարը օնլար թէատրիք իտէճէքլէր տիր վէ պու հաֆթա Վիէննա կազէթալարընա օգնտարընը կէօրէ, Ինկիլէրրա հիւքիւմէթի իսլահաթ իչիւն թալեպ օլունան մէմուրլարը վէրէմէյէճէյլինի սէօյլէսի, պունըն սէպէպի զիքր օլընան մէմուրլարը սէլահիյէթլերինին մաթլուպը վէճհէյլ թարին օլընմասը տըր քի, պունը «Թայմզ» կազէթասը տյլոր եվվէլ զիքր եյլէմիշ տիր վէ պու կիւնլէրատ օրատա իչիւն լիւզում օլան Ալէման զապթանընն սէլահիյէթը թամմէ իլէ Օսմանը օրատասընատ իֆթի վազիֆէ իտէճէճէլէրինէ տատիր վուզատ պուլան թէքալիֆլերի գապուլ իտիլմէզսէ խըամէթը տեվլէթէ տատիվ օլամյաճաղլարը հագգընտաքի թէքալիֆլերի գապուլ իտիլմէսիի թազիրատ կէյլէմէյէճէլլերի հագգընտաքի պէյանաթլարը իլէ տիր զաթ տահա էհէմմիյէթ քէսգ իթթի վէ պու պապատ թիւրքճէ կազէթատա ատրճ օլընան մէգալէլերատ պու գաթի սէլահիյէթին վէրիլմէսի թարաֆը իմթիզամ իտիլի վէ պիթթապի մէմլէքէթին պէօյլէ մուհիմ պիր սըրատընատ պաղա պիր չէյ տուչունիլմէմէ իտի։ Հալպու քի հիւքիւմէթին պու պապատքի նօգթաի նազարը նէ՞ տիր պունը տա անլամազ լազըմ տըր։ պիզճէ եկէր մէմլէքէթի իսլահ իթմէք արզուսընատ իսէք, պու իյնի երպապընատ իսթէտիքլերի կիպի հարաքէթ իթմէք իւզրէ պիր սէլահիյէթ վէրմէլի, եօզատ ունլար մահատուտ պիր տատիրէատ հարաքէթ իտէմէզլեր։

Հիւքիւմէթը հազրէնին ֆիքրի պաղատ տըր, ո իսլահաթ եաբմազ թարաֆընը տըր, հալպու քի սրբի հիւքիւմէթին քէնտի նուֆուզ վէ Թէսիրի իլէ վէ Օսմանը մէմուրը օլարագ իսթիխատ էյլէտիլի եճնէպի մէմուրլար իլէ։ Գիր տագիգատ ունլարը չու չարթ

— 78 —

— Գանա պունը ինանարրամազսընը, Մ. Էլիսոն Թէմամ՝ բյար բէրիչան չայդն պիր հալինիզ վար. գանն իտէրիմ քի գօրգույօրսընը։

— Գազէն պուհրանա տիւշար օլյօրմ. տէմին տէ օլաուս, պաղչատ եալընը կէզինտիկիմ զէման. ֆագաթ պիր չէյ տէյիր։

— Խայր, խայր, Միւսիւ. պու օլամազ. գէօյլէ եալընը օթուրմամալը, եալընը իզամէթ իտէնլէրէ հիւճում իտէն պազը էյնասը սէֆիլէնին պուլընաբղընը պիլմէ՞յօրընը։

— Էվվէ՛թ, պիլիյօրըմ, պիլիյօրըմ տա իսթէմէյօրըմ. ուչաղլար իլէ միւնասէպէթ պուլընմազը իսթէմէյօրըմ։

— Հազսըզսընը, վէլհասլ պէօյլէ եալընը օթուրմամալը տըր։

— Գու տա պիր տրզու, պիր քէգֆ. մուավէնէթը ինսանիյէթքարանէնիզատէն տօյալը պիլասատա տրզը Թէչեքքիւր իտէրիմ, չիմտի ըճառ իտէրիմ լութֆէն պէնի եալընը պրազը՞րմըսընը։

Գու իշ Նոթ Բինքէրթօնըն իչինէ կէլմէտի։

— Խայր, Մ. Էլիսոն, պիր բարչա տահա բէֆազթընընդա նայիլ օլմազ իսթէյօրըմ. սիզ Թահֆ պիր զաթընընդ, տէյերէք պիր գօլթուղա օթուրար։

Իսթիյար սան տէրէճէ հիտատէթլէ պաղրար.

— Հայ պաչ պէյտար. իշթէ պէօյիւք պիր տայկըտրզուզ. լութֆէն չէզինընդ միւսիւ, եալընը գալմազ իսթէյօրըմ։

Միւֆէթթիշ կիւլէրէք եէրինատէն գըմլատանմատը. պիւթիւն մէվճուտիյէթինատ, հարաքէթընատ միւթէ-

— 75 —

— Խայ՛ր, խայ՛ր, տեյէ ինլէտի. չիմտի տազուանուրատամ պիր տիւման կիպի ղալպ օլուր։

Կիւլմէք իսթէտի. եավաշճա մատայա եազպչը վէ գօլընը ուզաթտը. բէվօլվէր էլան օրատա իտի։

Գանաբէյէ եըզրլատը վէ Թէքրար գօլընը ուզաթտա սիլտը ալտը, մուայնէ իթտի, պաղրմաղա պաչլատը.

— Գէ՛մ, պուրատա քի՞մ վար, ալչաղ նէ՞բէտէ. պունը պուրայա քի՞մ գօյար։

Այալա գալդը, տիւէրի պիրպիրինէ չարբէյօրատը։

— Խա՛յ, ղալբը գապէ. պու պաչդա պիր բէվօլվէր. հազիզիսի օրատա... Թաչ օճաղընատա... օրատա ճէօճարին, ատսթընը... ատսթըմ Վիլհամն ճէսէտինին եանընատա... ա՛հ, ա՛հ, Վիլհամ, պուրատա՞մընը, կէլա՞ն մի, պունը կէթիրմէյէ՞ մի կէլան, օ՛հ, լիզուանը եօգ... պէնատ տահա էյիսի վար... պու ունատ գալսն... իսթէմէմ, կէօրմէք իսթէմէմ։

Գու քէլիմէլերի սէօյլեյէրէք ղարիպ պիր չիտատէթլէ բէվօլվէրի զուլմէթ իչինատ բուատան օլան պաղչէնին օ պիր ուճընա ֆբրատաթը։

Զըկան պիր գօրգուլա կիբրիֆթար օլմուչ կիպի իտի. օբչրատը, քէօյկէ ատղրու գօյմայա պաչլատը. վէ գաբուլը Խրզ իլէ գաբարարագ եօգարբյա չէրզը. ղարիպ պիր նիսատան էսէրի օլարագ գաբատանը սիւրկիւլիրինի սիւրմէյի տէ ունութատը... գօրգուսը, ըզԹրատը էօյլե պիր տէրէճէյի պուլմըշ իտի քի տէլամէթի, եմնիյէթի իչիւն Թվէսիւլ իթմէք լազըմ տըր։

Գու հաֆթա զարֆընատ պու էճնէպի մէմուրլարը վազիֆէ վէ սէլահիյէթի հազգընտա տէվլէթատ իտէն սէօզլէր, չիմտի գազ տաթրը պիզէ եազարը։ Գիզիմ իչիւն էն մեհիմ, իչտէ պու տրը վէ պիր ան էվվէլ մաթլուպ օլարը սուրէթլէ նէթիճէլէնմէսինէ պէքլէմէյէ հէր հալտէ հազգըմզ վար տրը։ Ա. Մ.

ԳԱԲԻԹԻԼԱՍԻՈՆ ԹԱՐԻԽԶԷՍԻ

—o.Ա.o—

Դ.

Իլք Օսմանը բասիչալարը զէմանընատա, տէօվլէթ իչիւն հալը հարպ ասրլ ըտը, հանի տէօվլէթ տայիտա հալը հարպատա պուլունընը ըտը, մուհարէպէլէր եալընը մըթարէք իչիւն պիր ազ ինգիլթատա ու Թէլեիւրէ տիւշար օլուր ըտը։ Էճնէպիլեր իլէ մուզավէլէ վէ եա մուահեեաեեր ատա իտիլէ պիլէ, ուզուն ուզատիյէ միւզաեեալաթ ու միւզաքերաթ իչիւն, մուրախխասլար պուլունումատ, մուահեեալի չու չէքիլէ Թանզիմ իտէլիմ կիպի չէլեր եօգ ըտը։ Տէօվլէթը Օսմանիյէ էճնէպիլերէլ օլուռազ պու զապիլ Թէահիւատաթ ու մուահեատաթը ֆէրման չէքլինատ եաբար ըտը, պիր էմրի ալի Թարզընատա Թահրիր օլունուր ըտը, օսմանը հիւքիւմէթի է՛ն եվվէլ Վէնէտիկիւլերէ պիր մուահեատ ատա իտերեք օնլարը պազազարատան կէչմէլերինէ միւատատ վէմմէշ տիր։ Սուլթան Մէհմէտը սանի Սթանպոլը ֆէթհ իթտիյի զէման, Գալաթատաքի Ճէնօվալլար Գիզանտա հիւքիւմէթի իլէ պիրլէշմէտիկլեր, տէթա պիր Թարաֆ գալալար։ Օ՛ զէման Գալաթա ադրընա մինթաքատամ պիր մէմլէքէթ հալինատ պուլունը ըտը, կէչչի չիմտի չէքլինի պիւսպիրթիւն դարիպ իթմէշ իսէտ, օ՛ զէման էթրաֆը տա միւքէմմէլ սուրալար մուհաֆազա իտիշմէշ իտի, Գիզանս հիւքիւմէթի մուհարէպէ էնսանընատ օրայա ատքէր գալմատը, պինալլն ալէյ Օսմանլալար իչիւն օ՛ ճիհէթէն հարէքէթը ատքերիյէ գալայլամշը ըտը, էկէր Գիզանտար Գալաթա գալէլերինէ ատքէր իգամէ իտէպիսէ իտիլեր, Տօլմա Պաղչէսէն խալլընա կէմի կէչիրմէք միչքել օլուռազ ըտը։ Իշթէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ ճէնօվալլարատան պիր տէրէճէյէ գատար մուավէնէթ ու մուզահէրէթ կէօրմիշ օլուռզընատան Ֆաթիհ Սուլթան Մէհմատ օնլարը մուէսսէս օլան խարբէլերինի բէմէն Թանզիմատալա պէքտպէր քէնտի բէվօլվէրի զուլմէթ Թանզիմատալա պէքտպէր պուլունմալարընա միւատատ վէրիլմշ, հանի պու խուսուսատքի էսքի տաէթէ Թէքարրուպ վուզատ պուլմամը, պունա գաքնատ հալլերինատ օթուրմագ Թապիր իտերեր իտի քի հատատը զաթընատա Թօհաֆ պիր սէզ տր։

Զըզան ֆէրման չու եօլատ Թարիր իտիմշ տրը, «Բէնատ հալլերինատ օթուրատուգնա պունլարա իլէրիմէյէ, միւմանէաթ օլունմայա», եօլէ եա պիր գազ էճնէպի կէմիլէր, պուրատա Թէճարրուպ վուզատ պուլմամը տրը, պունա գաքնատ հալլերինատ օթուրմագ Թապիր իտերեր իտի քի հատատը զաթընատա Թօհաֆ պիր սէզ տր։

Զըզան ֆէրման չու եօլատ Թարիր իտիմշ տրը, «Բէնատ հալլերինատ օթուրատուգնա պունլարա իլէրիմէյէ, միւմանէաթ օլունմայա», եօլէ եա պիր գազ էճնէպի կէմիլէր, պուրատա Թէճարրուպ վուզատ պուլմամը տրը, պունա գաքնատ հալլերինատ օթուրմագ Թապիր իտերեր իտի քի հատատը զաթընատա Թօհաֆ պիր սէզ տր։

Սանրալարը էճնէպիլեր, պու սէօզլերէն հիչ պիր զանատա Թապի օլմատրզլարը մանալարընը չզգարբզ օնա աքէօրէ քէնտիլերի իչիւն պիր խաթթը հարէքէթ Թարիս իթմիշլեր, հալպուքի եօգարատա զիքր իթմիշլիգ իսլարեքերատան անլարընը մանէա, Թէճարրէթ իչիւն բարա գազանմագ իչիւն կէլեն պիր գազ էճնէպինին նէ՞ էհէմմիյէթի վար, նէ՞ պիզ պէզ օնլարա գարըշալըմ, նէ՞ օնլար պիզ, վարբընլար քէնտի խաթեաթքէրի կիպի հարաքէթ իթմէնլեր։ անլընարընընա բահանլարընընա պազարլար, Թէնարէթ իթմէնլեր, բարա գազանընլարատան պազզա պիր չէյ սեյիլսի։

Սուլթան Սիւլեյման գանունի աեվ-

բինք գաղար հալպաւ սուրբեթան եվամ իթմիշ վէ եճնեպիլերին հուգուզունա գաթէն թեարրուզ վուգու պուլմամշը արը, եվվէթ եճնէպիլերէ իլիշմէմիշ, օնլարան պիր չէյ իսթէմէմիշ, հաթթա եսվուզ Սուլթան Սելիմ զէմանդան հէնուզ վէրիլմիշ օլան Ղալբինին ֆերմանը Սուլթանը միչարիլիկ թարաֆընան օ իքի ամնէ սոնրա Մըսրը իշին ան իպգա իսիլմիշ ամր, Օսմանլըլար Թարագլուսը Ղարպա Թունուզը իշղալ իթաքլերի զէման օրասադի եճնէպիլերէ ամ ամլը հուգուզը պախշ իսուպ եսկի հալի իպգա իթմիշլեր ամր, զաթէն եճնեպինին ամ մըգադարը չոգ ամէյլ իսի, մէվճուա օլանլարան ամէվլերի իպգա իսամէնէ պիր չէյ չըգմայորը, գոնալօսլարընան ան պիր սուի իսթիմալ կէօրիւմէյորաք քի ամէվլեթ օնլարլա մէշղուլ օլասն։

ՕՍՄ.-ԵՈՒՆԱՆ ՄԻՒՋԱՔԷՐԱԹԸ

Սուլթան մուրախխասլարընան Մ. Լէվվախա եվվելքի կիւն Սաարազամ բաշանքն գոնաղընա կիսիպ պիր միւամէթ կէօրիւշմիշ ամր. Աթինաան կէլէն խաղերէր պիր ազ իշի իղդամ իսիյոր, իւք կիւնիւ ահանամէնին իւք մասաէսիլէ եսաբ իւզերինէ մուղաքէրէ իսիմիշ վէ իքինճի կիւն իամ պիրթիւն ահանամ թեազիգ իսիլմիշ ամր։ Գազը մասաէլեր հագզընա իթիլաֆ իսիմիշ ամր։ Գիւխասա վազքիլարա թէմա իանն մասաէլեր հագզընա իսթիլաֆ վար ամր։ Ահանամէամ վազքիլարա ամա պիրանէն զիյասէթ մասաէ վար ամր։ Թիւրքիա-Գուլկարիա ահանամէնամէ իամ եալընդ 12նճի մասաէ վազքիլարա հարբ իսիլմիշ իամ, լաքին պունա մուգապիլ միգիթիլերին իմթիյազթընա վազքիլար իսարէսնէ ամա ահքամը հավի ամր։ եկէր Թիւրքիա, Սուլթան ահանամէնամէ վազքիլարա ամիր պիր չոգ մասաէլերին պուլընմասը ազորու իսի, Թիւրքիա-Սուլթան արասընա միգիթիլեր իչին խուսուսի պիր իմթիյազաթ պուլընմասըդնը գապուլ իթմէլի ամր։ մուրախխասլար վազքիլար մէսէլերին հալի իչին Աթինայա կէոնսերիլէն Սենէրամին պէլին իղդահաթը քիֆի օլապիլէհէք ամր։ Միհէթմէլ ամէյլ ամր քի, հէր հալաէ եագզընա իթիլաֆ հաղլ օլասւգան սոնրա վազքիլար իչին մունասէպաթ գաթ օլընան։ Էկէր պիր միչգիլաթ զուհուր իսէրսէ, Գապը Ալի հաքէմ միւամաաթ իսէնէք ամր։

∴ Սենիամին պէյ «Թահիրաթօսա» մուհարրիրինէ եվվագի մէսէլէսի հագզընա Գապը Ալի նազարիէսի բէք ազդ օլասւդը իչիւն քենահի անճագ գազը Թէֆերրուաթըն Թայինի իչիւն Աթինայա կիթահինի վէ քենահի պիզազի միւզաքէրաթա իղթիրաք իթմէյէճկինի վէ պիր գաչ կիւնաէ իթիլաֆ հուսուլի մէմալ իսամկինի վէ հարպ թէհլիքէսինին քիւլիկէն զայլ օլասւդընը վէ Սուլթան սէֆինէլերինին Գօզազլարաան կէչմէնինէ միւսաաէ իսիմէյէճկինէ սայիր չգան բիվայէթլերին սալը օլմաաբդընը սէօյլէմիշ ամր։

∴ Տախիրիյէ նազբրը Թալեաթ պէյ «Բուսգօէ Սլօվօնընն Սթանպոլ մուխապիրինէ ամմշ ամր քի. «Գէն Թիւրքիա-Սուլթան իթիլաֆ բրոթօգօլընընն եագզընա իմզալանանազընան էմինամ. պիզ Անամալուսա ըսոխաթ եագմագ իչիւն սուլ ու սիգքինէթ միհթաճը, անընն իչիւն Աաալար մէսէլէսինի օրթայա չըգարարագ միւազաքէրաթը միչգիլէչիրմէք նիսէթնամէ ամէյիդ։ Աթինա միւազաքէրաթընա անճագ վազքիլար, միգիթիլէր վէ Թապէյէթ մէսէլէլերի մէվզուը պահա օլանագ վէ պունլար հագզընա գօյանա իթիլաֆ իսիլեպիլեճէք ամր։ Աթինանա պուլընան մուրախխասլարմզդ Ղալիպ Բէմալի վէ Հրանա Ապրօ պէյլեր սուլ ահանամէնին ազա ու իմզա մէեզուն արբլար։ Թիւրքիա՝ Աաալար մէսէլէսի հագզընա պէօյիւք ամէվլերէրէ վերէճէյի պիր պէյանանամէամ Անամալուս ահիրինէ եագզն պուլընան սաալարդն պուսահիլլեր իւզ Գօզազլարդն մուհաֆազաթ նօգթամ նազարընան Թիւրքիանդն էվլինամ գալմասընդն զարուրի օլասւդընը պիլիրէճէք ամր։ Թիւրքիա իսարէսնամէ գալանագ սուալարաա մուխթաթիլերը իսարէ Թէհօս իթմէք պունլարդն մզգաարընամ եինէ պիր Թագըմ կիրիա ամաալարը մէսէլէլերի վիւճուաէ էէթիրմէք ամմէք օլար, սաալարդն մուխթարիյէթի պէյնէլմիլել սուլ իչիւն պիր Թէհլիքէի սայիմի Թէշքիլ իսէր. պունանան Թիւրքիա իւզ պէրազեր ամկեր աէվվէթլեր աէ միԹէզարրուբ օլուբ։»

ԹԻՒՐԹԻԼ - ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ
ՎԷ ԶԱՐԳԻ ԹՐԱԿԻԱ

Եամագլընան Սօֆիայա խապէր վերիլիգկինէ կէօրէ, Գուլկար իշղալ օրասընդն եագլայմասը խապերի իւզերինէ, Թիւրք ասիլերի քէօշլերի եագմըշլար ամր։ էհայիրէն 1000 գասարը Տէաէ Աղանա սըղընմըշլար ամր։ «Ֆր. Բրէսէ» աէյօր քի, Թրակիանդն իշղալի իչիւն 18 բիսաաէ ալալը վէ մզգաարը քեսֆի Թօր վէ սիվարի գուլլանընլանագ ամր։ Գուլկարիսթան՝ եէնի միւսաէմէլերի մէն իչիւն Ղարպի Թրակիայը պէօյլեէճ պէօյիւք պիր գուվվէթ իլէ զապթ գարար վերմիշ ամր։ «Թան» պունանան պահա իթաիկի սըրասա աէյօր քի. «Գուքրէշ վէ Սթանպոլ ահանամէլերի մուճիպինճէ, Գուլկարիսթանա պրագլան Թրակիա վէ Մակեդոնիա արագիսինին Գուլկարլար Թարաֆընանա իշղալ՝ Թիւրքիա վէ Գուլկարիա արասընա խաֆի պիր մուգավէլեէնին վիւճուանան չիւպէ իաէն վէ պու պապաէ տիկեր քիմսէլերի աէ չիւպէնէէ տիւշիւրէն պազը պէապինէրին կէօնակէօն Թէֆարէլերինէ նէհայէթ վէ-

մունասէպաթ գաթ օլընան։ Էկէր պիր միչգիլաթ զուհուր իսէրսէ, Գապը Ալի հաքէմ միւամաաթ իսէնէք ամր։

∴ Սենիամին պէյ «Թահիրաթօսա» մուհարրիրինէ եվվագի մէսէլէսի հագզընա Գապը Ալի նազարիէսի բէք ազդ օլասւդը իչիւն քենահի անճագ գազը Թէֆերրուաթըն Թայինի իչիւն Աթինայա կիթահինի վէ քենահի պիզազի միւզաքէրաթա իղթիրաք իթմէյէճկինի վէ պիր գաչ կիւնաէ իթիլաֆ հուսուլի մէմալ իսամկինի վէ հարպ թէհլիքէսինին քիւլիկէն զայլ օլասւդընը վէ Սուլթան սէֆինէլերինին Գօզազլարաան կէչմէնինէ միւսաաէ իսիմէյէճկինէ սայիր չգան բիվայէթլերին սալը օլմաաբդընը սէօյլէմիշ ամր։

∴ Տախիրիյէ նազբրը Թալեաթ պէյ «Բուսգօէ Սլօվօնընն Սթանպոլ մուխապիրինէ ամմշ ամր քի. «Գէն Թիւրքիա-Սուլթան իթիլաֆ բրոթօգօլընընն եագզընա իմզալանանազընան էմինամ. պիզ Անամալուսա ըսոխաթ եագմագ իչիւն սուլ ու սիգքինէթ միհթաճը, անընն իչիւն Աաալար մէսէլէսինի օրթայա չըգարարագ միւզաքէրաթը միչգիլէչիրմէք նիսէթնամէ ամէյիդ։ Աթինա միւզաքէրաթընա անճագ վազքիլար, միգիթիլէր վէ Թապէյէթ մէսէլէլերի մէվզուը պահա օլանագ վէ պունլար հագզընա գօյանա իթիլաֆ իսիլեպիլեճէք ամր։ Աթինանա պուլընան մուրախխասլարմզդ Ղալիպ Բէմալի վէ Հրանա Ապրօ պէյլեր սուլ ահանամէնին ազա ու իմզա մէեզուն արբլար։ Թիւրքիա՝ Աաալար մէսէլէսի հագզընա պէօյիւք ամէվլերէրէ վերէճէյի պիր պէյանանամէամ Անամալուս ահիրինէ եագզն պուլընան սաալարդն պուսահիլլեր իւզ Գօզազլարդն մուհաֆազաթ նօգթամ նազարընան Թիւրքիանդն էվլինամ գալմասընդն զարուրի օլասւդընը պիլիրէճէք ամր։ Թիւրքիա իսարէսնամէ գալանագ սուալարաա մուխթաթիլերը իսարէ Թէհօս իթմէք պունլարդն մզգաարընամ եինէ պիր Թագըմ կիրիա ամաալարը մէսէլէլերի վիւճուաէ էէթիրմէք ամմէք օլար, սաալարդն մուխթարիյէթի պէյնէլմիլել սուլ իչիւն պիր Թէհլիքէի սայիմի Թէշքիլ իսէր. պունանան Թիւրքիա իւզ պէրազեր ամկեր աէվվէթլեր աէ միԹէզարրուբ օլուբ։»

ԹԻՒՐԹԻԼ - ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ
ՎԷ ԶԱՐԳԻ ԹՐԱԿԻԱ

Եամագլընան Սօֆիայա խապէր վերիլիգկինէ կէօրէ, Գուլկար իշղալ օրասընդն եագլայմասը խապերի իւզերինէ, Թիւրք ասիլերի քէօշլերի եագմըշլար ամր։ էհայիրէն 1000 գասարը Տէաէ Աղանա սըղընմըշլար ամր։ «Ֆր. Բրէսէ» աէյօր քի, Թրակիանդն իշղալի իչիւն 18 բիսաաէ ալալը վէ մզգաարը քեսֆի Թօր վէ սիվարի գուլլանընլանագ ամր։ Գուլկարիսթան՝ եէնի միւսաաէմէլերի մէն իչիւն Ղարպի Թրակիայը պէօյլեէճ պէօյիւք պիր գուվվէթ իլէ զապթ գարար վերմիշ ամր։ «Թան» պունանան պահա իթաիկի սըրասա աէյօր քի. «Գուքրէշ վէ Սթանպոլ ահանամէլերի մուճիպինճէ, Գուլկարիսթանա պրագլան Թրակիա վէ Մակեդոնիա արագիսինին Գուլկարլար Թարաֆընանա իշղալ՝ Թիւրքիա վէ Գուլկարիա արասընա խաֆի պիր մուգավէլեէնին վիւճուանան չիւպէ իաէն վէ պու պապաէ տիկեր քիմսէլերի աէ չիւպէնէէ տիւշիւրէն պազը պէապինէրին կէօնակէօն Թէֆարէլերինէ նէհայէթ վէ-

բիյոր, Գուլկարլար՝ Ղարպի Թրակիայը իշղալանան սոնրա Օսմ. օրտուսընդն կիսմուլինէ, Տէաէ Աղանա վէ Իսքէյէտէն կէչէրէք ՄէԹթա օվասընա Եունանլը-լարա Թէարրուզ իսէպիլմէսի Օսմ. հիւքիւմէթի իլէ Գուլկարիա արասընա պիր իթթիֆագ ահանամէսինին վիւճուանա վապէսթ ամր։ Տիկեր Թարաֆանան Գուլկարիսթանդն եէնի պիր հարաքէթը Թէարրուզդիյէ Թէյէպպիւսի հանլինաէ Բուամանանդն ա Գուլքրէշ ահանամէնանէն էվվելյի Թարզը սիյասէթինէ բուամայա ազմ իթաիկի մալիամ օլմազա, Գուլկարիսթան՝ Եունան իլէ մաահարէպաէ Թիւրքիայը եաբընրզ պրագարագ միւաաթաէլէ իթմէգ վէ պէօյլեէճ

քեզի իշղալ իթմիշլեր վէ էլպատանա ասղում իլէրլէմէք պուլունմըշլար սբր։»

ՐՈՒՍ ԹԻՃԱՐԷԹԻ ՎԷ ՊՈՂԱԶԱՐ

Բէյբէրսպուրվ, 17.—«Բէյ» կազէթասը գրում է՝ «Գալաթ Սարայինէ գարշը պողոզները նուանան սէֆայինէ զարշը սէտաթ, պիլխասա պուղոզ մահալլէնդն զէմանը խաթիշլաքը օլան չու սբրատա Բուս պուղոզ Թիճարէթի իզդէրինա վախմ նէթալիճ հուսուլէ կէթիրէպիլիր։»

ԱԼԻՄԱՆԻԱՅԱ ԵԷՆԻ ԳԻՐ ԳԱԼՕՆ ԴԱԶԱՍԸ

Գէրլին, 17 հոկտ.— Սօհանէսբէրգալա Զէրբլէն պէօյիւք ամպարընատա պուլանան պահրիւնէ այիա եէնի գապիը սէվգ «Ա. 2.» պանատա Աալէրյօֆ ճիվորընատ հավայա եիւքսէլիքսէն պիր ազ սանրա պիր իյիլիլ վուգու պուլարդ իյինաէ պուլընանլարան պաղլարը Թէլեֆ վէ պաղլարը տախի «ղրճա եարտանմըշ սբրար։ Ներմի պէշ գատար Թէլեֆան պուլարդը ֆարդ օլընամագա սբր։ Գու խուսուսատ Թանգիմ իսիլէն քէֆնամէտ Թրանս-Սիպէրեան խաթընը-չիգիթ խաթա Թահվիլ իչիւն 1,000,000 ինկիլիզ լիրասը, Ուսուրի խաթընը իսկ իչիւն 650,000 լիրա, Ամուր չըմէնտըֆերինա իքմալը իչիւն 6,400,000 լիրա վէ 125 միլիոք Վօրզն-Օանիք-Քեաթա խաթը իչիւն ատ 100,000 լիրա տախիլ սբր։ 1914 սէնէսի վարիատը ուսուսիյէի մուխամմէնէպի 360,000,000 ինկ. լիրասընա պալիզ օլարը ճիհէթէ Բուսանընն սէնէի սապզա վարիատընա նիսպէթէն 23,000,000 լիրա ֆազլա տիմէք սբր։ Գու ֆազլա վարիատընն 3ատ պիրի միւտաֆատ միլիյէ խուսուսընա, 3ատ 3ա ուսուրը նաֆիյա Թախսիս իսիլէճէք սբր։ «Նօվօյէ Վրէմա» նընն պէյանատընա կէօրէ 1915 սէնէսինէ գատար պէօյիւք պահրիյէ բրօկրամը Թաթպիգ իսիլէճէք սբր։ Գ զէմանա գատար քիւչիւք պահրիյէ բրօկրամը Թէմամէն Թաթպիգ իսիլմիշ օլանագ սբր։ Գահրիյէ նազարը, զապրեանընն եէթիշիրիմէսի հագդընատաքի ուսուլատա մուհիմմ Թատիլաթ իրատընը Թատավուր իմէքատ սբր։ Բուս մէքթէպը պահրիյէսինին ալի ընընքիլարը Պահրը Սիյահ նազ իսիլէճէք սբ։

ԱՆԹԱԼԻԱ ՇԸՄԷՆՏԸՖԻՐԻ.— Ատաթուրա մընԹէհէ օյմագ իւզրէ եէնի պիր չըմէնտըֆէր խաթը ինասը հագդընատաքի բրոժէնին Իթալիա սէֆիրի Մարքի կարօնինին Տէրատատէթ ավէթինէ գատար Թէէնիր իսիլմիշ օլարը «Գիւլէթէն Ֆինանսիյէ»ատ օղուն մուշ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ ԻԹԱԼԻԱՆ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ.— Տէրատատէթանա «Նայէ Ֆր. Բրեսէ» կազէթասընա իշար իսիլմիկինէ կէօրէ էվվէլկի Թիճարէթ, Օրման վէ Մէտատին նէզարէթինատ միւսթախէմ օլան Իթալիան մուհէնտիսլէրինատն Մ. Գուլանթ Անթալիատա Իթալիանլար Թարաֆընատա ինչա իսիլէճէք չըմէնտըֆէրլէր հագդընատա Թէգաֆատա պուլունմագ իւզրէ Անթալիատա ազիմէթ իսիլմիշ սբր։

ԹԷՐԽԻՍ ՕԼԸՆԱՆ ԱՍԱՌԻՐ.— «Օն Թէմուս» վաբօրը Թէրխիս օլընան էֆբատը Օսմանլիյէի համլէն լիմանըմզդա կէլէրէք Թուզլայա կէթմիշ սբր։ «Կիւ ձէմա», «Կիւզել Կիրիտ» վէ «Հէյպէլի Ատա» վաբօրլարը տախի սատքիրի համմլ օլաուղդարը հալատ սբն Մարմարատան կէլէրէք Գարատանիզ կէթմիշլէր սբր։

ՋՕՆԿՈՒԼՏԱԳ, Իզմէպօլը, Թէքիրտաղը, Էրէյլի, Եաֆա վէ Հայֆա լիմանլարը հագդընատ ճէրէյան էթմէքատ օլան մուզաքէրաթնն սիւրաթլա իւլէրլէմէքատ օլաուղդանը վէ պիր գաչ կիւնէ գատար էթիլմէֆ հաւասուլինէ ինթիզար իսթիկինի «Գիւլէթէն Ֆինանսիյէ» եազդեյար։

ԺԱՆՏԱՐՄԱ ԶԱՊԻԹԼԷՐԻ.— Ատանօլու վիլայէթընատա տախիրն եարբան ժանտարմա Թեշքիլատ գատրօսը իչիւն Տէրատատէթ ժանտարմա գումանանլըզընա մըգատրը քիֆայէտ ժանտարմա զապիթ Թայինէտ լիւզում կէօրիւլէրէք մուգատատա ժանտարմա զապիթլիքլէրինատ պուլընուպ ատ հասպէլ լիւզում տիկէր զըթատատա իսթիսատ օլընանլարը։ Եէնիսէն ժանտարմա զապիթլիքլէրինէ նազ ու Թահվիլատերի Թէգարրուրլիքմէ վէ պու պատէքի լիսթա Թէրթիպ ու Թանգիմ զըլընմըշ սբր։ Մէզքիւր լիսթա մէֆատընա կէօրէ տախիրն Տէրատատէթ ժանտարմա գումանանլըզընա Թային օլընան զապրեանընն ատատատ 170 քիչի տիր։ Մըզատրը մէզքիւրին նըգիքնան զիյատատ էրզրում, Վան, Գիթլիս, Տիարեքիր, Մուսուլ, Մամուրէթիւլազիզ վիլայէթլէրինատ Թէշքիլ իսիլէն եէնի ժանտարմա գրեատընատ մէմուր իսիմիշլէր սբր։ գըմը միւթեպազիսի իսկ Մէտինէի Հաուլէպ, Շամ, Գէյրուզ հէվալիսինատ իւգիաի վազիֆէ իսկէճքէր սբր։ Զապրեանը մումիէյհիմին պիր գըմը տիւնքի ճումատ կիւնի։ Դարա սէնիզ Բուս վաբօրյա Սամսանա միԹէվէճիհէն չէհրիմիզատէն հարաքէթ իսիմշլեր սբր։ տիկէրլերի տէ խարճրահլարընը պիլախզ հէման մահալը մէմուրիյէթլերինէ ազիմէթ իսէճէքլեր սբր։

ՆԷՍԹԼԷ զումբանեատը՝ սաթըն ալանա էն ազ պիր ֆիհրա մըգատար վէ ճինա իթիպարըլա էն չօգ մէնաֆի Թէէմին իսէն չօգալա բաքէթլերինի 10-նար բարայա սաթըզա չըզարդընը էհալիի միհթերէմէ իլանըլա, քէսպը ֆախր իսէր։ 8—7

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸՆ

ՏԻՒՆԵՐԻ ԻԼԹԻՄԱԸ

ՕՐԱԿԱՐԳՏԱՌԻ ՄԷՍԷԼԷԼԷՐԻՆ ՀԱԼԼԻ

—o:o—

Ազգ. Ժողով բուգունամէսինէ պիր վազդեանան պէրու պուլունան մէսէլէլէրին սուրէթը հալլինի Թէսիլ իթմէք իչիւն Ազգ. Ժողով բէիսլերի իլէ առեանգպէրլերի պիլիճիմ հէր մէսէլէնին հալը հազրը իլէ սուրէթը հալլինէ սարը Թէքլիֆլէր կէթիրմիշ օլաւ, պու Թէքլիֆլէր բէյէ գանմըշ վէ եքսէրիյէթլէ գապալ իսիրիպ, սէնէլէրլէ բուգունամէսէ պուլունան մէսէլէլեր պու սուրէթլէ հալ օլընմըշլար սբր։

Մէճլիս 55 ազա հաղը պուլընարդ հալտէ քիչատա օլընըպ, պիր ազ սանրա պատլարը ատատ 7ի պուտրը սբր։

Ատենապետ էֆ. Վան Տէղապանը Սարաճեան Ս.ըն մէգիսթէլէրինի գիրք իսէրէք, Տէղապան Ս. պիր առա օգընմըշ սբր։

Գալաթան Մէճլիսը Ուսումիսէ աղա պուլունան Մուսիչեան էֆ. խաթիֆա իթմիշ օլաւ, մէճլիս 3է գարշը 16 բէյ իլէ պու խաթիֆայը բէտա իթմիշ սբր։

Ազգ. Վարչութիւն պիրմէքթուպը մախսուսա բաթրիզ ճէտատի խաթիպալ իթմէյէ զարար վէրմիշ օլաւ, Ազգ. Ժողովան մէմուրլար Թային իսիլմէսինի Թէքլիֆ էյլէմիշ սբր։ Գու մէսէլէ Մայր Դիւանա հէվալէ իսիմշ սբր։

Զօրրաղ էֆ. մէքթէպլէր բրօկրամընն՝ զէմանը իհթիյաճընը կէօրէ Թատատիկի Թէքլիֆ իթմիշ վէ պու խուսուսատա պարը ֆիքիրլեր պէյան իթմիշ օլուաղ, մէքթէպլերատա զէմանը իհթիյաճընը կէօրէ ատամլար եէթիշիրմէք վէ ունլարը իքմալը Թահսիլ իչիւն էվրաբայա կէնտերմէք մագսատի իլէ վուգու պուլան պու Թէքլիֆի միւզաքէրէ իսիմէք իւզրէ Թէարիսաթ գամիսիոնընա հէվալէ իսիմշ վէ Վարչութիւն Թարաֆընան Թահսիլ օլընան մէքթէպլէր բրօկրամընն հէյնը Թէգադիգնատ նազարը տիզգաթա ալաղա գարար վէրիլմշ սբր։

Վանան էֆ. Փափազեան, էրմէնի հրամֆաթը վէ մաթպատաբլարը Յորանեանը իչիւն կէլէճէք ճուտատա կիւնիւ Ազգ. Ժողովա տավէթ իթմէյէ վէ մէքթէպլէրէ մախսուս ճէմ օլընանագ իսանէնին քիւչատընա պիր սէնէ տէվամընա լիւզում կէօսթէրսէ օլաւ, պու գամիսիոնա ազա օլարագ Դիւրեան վէ Հայեակ Ս.լարը, Սմբատ Վ.ի վէ Գ. Հալաճեան, Գ. Զօհրապ, Գ. Ալանեան, Ե. Դարակէօզեան, Վարդգէս վէ մէճլիս ատենապետի Տր. Տաղատարեան էֆ.ի նամզէտ կէօսթէրմշ իսի։ Մէճլիս պու Թէքլիֆի մուվաֆֆզ կէօրմիշ սբր։

Գու մէսէլէլերատն ատնրա Ազգ. Ժողով Դիւանընընն՝ օրակարգ իւզերինատ պուլընան մէսէլէլերին սուրէթը հալլի իչիւն կէթիրտիի բարթրօ օգընմըշ սբր։

Գիրինճի մեհէլի.—Օնինիկ էֆ. Զիֆ Թէսարաֆ սան աէֆա վուգու պուլան կաթողիկոս ինթիխապընատա հաղը պուլընըպ, պաղը ազալարընն էջմիածինատ մէճլիսատն սբչարը չըզմասընատն տօլայը իթիրազ իթմշ վէ պու Օրմանեան Ս. լէհինատ պիր հարաքէթ օլաւ, օ ատ օ Թարիխատ մինլէթ մէճլիսինատ Թահթը իթհամատ պուլընմագատ իսի։

Գու բարթրթընընն Թագարմ օլընարդը Թարիխատ հէնուզ կաթողիկոս Թատիգ օլընմատըղընատն, պու մէսէլէ Օրակարգա կէչիրիլմիշ վէ Զիֆիքէ Սարաֆ էֆ.ընին խաթիֆասը հագդընատ ատ պիր գարար վէրիլմէմիշ իսի։ Շիմատի իսէ կաթողիկոս Թատիգ իսիլմիշ վէ Օրմանեան Ս.ատ պէրայէթ էյլէմիշ օլարընատ արթըզ պու մէսէլէնընն օրակարգատա գալմասընատ սէպէպ կէօրիւլմէյօր իսի, մէճլիս պու նէթիճէյի գապալ իսէրէք, պու մէսէլէյի Օրակարգատն չըգարմըշ վէ Զիֆիքէ Սարաֆ էֆ.ընին խաթիֆասընը ատ բէտա իթմիշ սբր։

Իրինճի մեհէլի.— Միւսաէթիրի գանունէն իքմալ օլընան ազալար, եէրլէրինէ տիկէրլերի ինթիխապ օլընընճայա գատար իրիֆի վազիֆէյէ սէվամ իսէպիլի՞ր մի։ Գու մէսէլէ տէ միւզաքէրէք օլընըպ, եէնիլերին ինթիխապընատ գատար միւսաէթիրի խիթամ պուլանլարընն սէվամը մէմուրիյէթի Թէքիրֆ օլընմըշ սբր։ Գու իքի Թէքիրֆ գապալ իսիլմիշ սբր։

Իշիւնճի մեհէլի.— 1906—1908 վէ 908—10 սէնէլերի Կրոն. Ժողովը քէնտի մուամէլաթընատ տարբ օլան բարբրթօլարը Թագարմ իթմիշ վէ պունատա Օրմանեան Ս.ատ այիտ պազ ճիհէթլերիլ պէրապէր, քիրիսէ իսլահաթընատ տարբ Թէքլիֆլեր պուլընըյօր իսի։ Դիւան՝ քիրիսէ իսլահաթընատ տարբ Թէքլիֆաթը Կաթողիկոսընն նազարը տիգգաթընատ արզ իթմէյէ լիւզում կէօրմէքէ պէրապէր, Օրմանեան Ս. իչիւն Թէքբար եէնի պիր Թէգադիգաթա լիւզում կէօրմէյօր իսի։

Խօճասարեան էֆ. պու սուրէթլէ մէսէլէնին հալլինէ Թարաֆտար պուլընմամըշ վէ պիր մէճլիսին մուամէլաթընատ այրը օլան բարբրթընընն այրընատ մէճլիսը ուսումիսէ արիզ ու ամիգ Թէգադիգնի Թէքլիֆ իսէրէք, մէճլիս պու նազարիյաթը գապալ էյլէմիշ սբր։

Տkorsիւնճի մեհէլի.— Միւթէվէֆա Սրեյեան Ս. հագզընատ վազբլա էսմերեան էֆ. պաղը իթհամատատ պուլընըպ, պունընն Թէգադիգի էնսաբատատ մամմիլէյէ վէֆատ էյլէսին իսէ ատ, հագիգաթընն Թէգահիրի իչիւն պու Թահզիգաթընն ատվամընա լիւզում կէօրիւլմէյ, հալպու քի էսմէրեան էֆ. զամիսիոնատ խպաթը վիւճուտ իթմէտիյնանէն վէ քէնտիսի էօմիւշ պիր քիմսէ իլէ օղրաշմադ մրնատպա կէօրմէյինին սէօյլեթիյնանէն գամբրսիոնատ մէրեթէվէֆանընն պէրայէթինէ գարար վէրիլմէսինի Թէքլիֆ իթմիշ վէ Մայր Դիւանատ պէօյլէ պիր Թէքլիֆ կէթիրմիշ իսի։

Գու խուսուսատ մէճլիսատ լէհատ վէ ալէհատ միւզաքէրէք ճէրէյան էյլէմիշ սբր, եանի պիր քիմսէ վէֆատ իսէրսէ, ունընն ալէհինատ օլան իթհամատատ պէրայէթ իսէպիլի՞ր մի, եօգսա մուհաքէմէ Թաթիլ մի իսիլիր։ Զօրրաղ էֆ. պէրայէթ Թարաֆընատա պուլընմըշ, Շահրիկեան էֆ. իսէ իչիւն Թաթիլ իսիլմէսինի Թէքլիֆ իթմիշ, նիհայէթ բէյէ գանըպ, 16ա գարշը 26 բէյ իլէ Երզրեան Ս. քէնտի ալէհինատ օլան իթհամատան պէրայէթ էյլէմիշ սբր։

Գիրինճի մեհէլի.—Մէճլիսին տախիլ նիզամնամէսինի Թատատի իթմէք իչիւն զամիսիոն Թէշքիլ օլընըպ, իկպու զամիսիոն Սատֆան բայանընն վազթըլա Թէրթիպ իթատիի տախիլ նիզամնամէյի պուլամմըշ օլաբզընատան վազիֆէյինի Թաթիլ էյլէմիշ իսի։ Ազգ. Ժողովա աիւն պու նիզամնամէնին Դուրեան Ս.ատան ալընմասը Թէքլիֆ օլընըպ, պունընն մումիսիլէհատն իսթէնմէսի վէ գամբսիոն զաստընատ տա իսթիֆա իսէնլեր վարատ պէլիրմէյէրի Թէքլիֆ օրնմըշ վէ մէճլիս իկպու Թէքլիֆի գապալ իթմիշ սբր։

Ալբընճը մեհէլի.—Վանատա գաթլ օլընան Գարամանեան Պեարոս էֆ նին գաթիլլերինին մէյատատա չըգարըլմասը իչիւն Թատիպաթ վուգու պուլմատըղը իատատա օլընըպ պունընն իչիւն իսլահաթ վերիլմէսի Դիւանատն Թէքլիֆ օլընըյօր իսի։

Տիւն մէճլիս պու հիհէթի միւզաքէրէ իսէրէք Տր. Փաշեան էֆ. մէճլիս նամընա իսլահաթ վերմիշ վէ պու մէսէլէ հագզընատ հիքմէթէ եազընան Զ Թագրիրի օգրյրպ, մէճլիս զրատ պիր միւզաքէրէսէն ատնրա վերիլէն իսլահաթը քեֆի ատա իթմիշ վէ միւզաքէրէ գարանմըշ սբր։

Ալբընճը մեհէլի.— Ազգատատա վագթըյլա վուգու պուլան պաղը սուի խաթիմատ հագզընատ պիր Թանգիգաթ իհրատը Սարաճեան Ս.ատ հէվալէ իսիլմիշ վէ մումիսիլէհատ պու քէրրէ վէֆաթ էյլէմիշ օլաուղընատան, օրատատ պիր միֆեթթիշ իսամը Թէքլիֆի օլընմըշ իսի։ Մէճլիս պու Թէքլիֆի զապալ իթմիշ սբր։ Անճագ կիտէճէք միֆեթթիշին ըուհանի մի եօգսա ճիսանի մի օլաճաղընը Խառն Ժողով Թային իսէճէք սբր։

Գու մէսէլէլեր հալ օլընարդատան ատնրա մէճլիս Խառն Ժողովատան կէլէն ատիսքի 3 մատաէլերի մէճլիսին նազարը տիգգաթընա հէվալէ իսիմշ սբր։

1.— Երուսաղէմ Ս. Յակոբեանց վանքը եէնի նիզամնամէսինին չիմիսի գատատ Ազգ. Ժողովատան գապալ օլընան մատաէլերի իլէ, պունատան ատնրա գապալ օլընանագ մատաէլեր՝ Վարչութիւնա Թէսիմ օլարը Թարիխատն մերիիլ իսէրա սբր։ 2.— Մէղքիւր նիզամնամէնին Թէմամէն վէ եա զըմէնի իհրատը իչիւն Միսքանութիւն Թարաֆընատան մուխալէֆէթ օլարը Թագարրը տէ, քէզա Վանքատա ինթիզամ վէ սիւքիւնին մուհաֆազատը իչիւն Վարչութիւն մունասիպ կէօրմէյի Թարլատա հէր կէնատա Թէապիրլերի Թաթպիգէ մէկզուն սբր։

3.— Գու ֆէվգէլատէ Թէատատիր, վանքին նիզամնամէսի միլլէթ մէճլիսինատէն սարլմըշ գաթիէտ գապալ օլընը, մէվզրի Թաթպիգէ վազը Թէէմին օլընարդը վազթ հիքմատէն սազթ օլանագ սբր։

Շահրիկեան էֆ. պու նիզամնամէյէ պիր մատատ իլավէսի իլէ եկէր գապալ օլընան մատաէլէր իճրա իսիլմէզսէ, Վարչութիւնն մէսուլ օլաճաղընը իլավէ իսիլմէսինի Թէ-լիֆ իթմիշ վէ մէճլիս կէրէք պուլատաէքի 3 մատաէլերի գապալ իսէրէք, մէճլիս սատ 5ատ սազրմըշ սբր։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՍԳՈՒԻԶԻՆԱՆԸՆ ԲԻՒՇԱՏ

Գէլկրատ, 17 հոկտ.— Գրալ՝ պու սապահ Սգուզչինայը պիր նուԶգը իֆԹիթաիի իլէ քիւչատա, պունատա սահնէլի հարպ։ա պուչէն գահրամանլարը Թէպիրլ վէ վազիֆէսինի իլիա իթմէյէն Սըրպիատա Թէք պիր ֆէրա պուլընմասրդընը պէյանատան սօնրա սէմրլ քի։ «Սըրպ օրատատը բարլագ սուրէթատ վազիֆէսինէ իքմալ իթմիշ սիր։ Զուլմատատ գարատաչլարընը գուրթարմըշ, Սըրպիա վէ Դարատաղը այրան մանիայը ատէֆ իթմիշ, Սըրպիայա իքի աէնիզլէրէ տօղրու պիր եալ ատմըշ, վէ արազիսինի իքի գամ արթըրըպ ճէնուպատ եօյլէ պիր հուսատա Թէէսիս իթմիշ սիր քի պուրատան եարընդ Զար Տուշան հիքմէթինին եվճը պատատատա պուլընարդը սըրատատ պու հուսուսաը կէչէպլիմիշ սիր։ Գու Թարիխի պէօյիւք մուվաֆֆագիյէթլէր պիզգամ Սըրպ էհալիսինի Թանգիմինէ էնիյէթինի Թագվիյէ իթմիշ վէ օնտարա գավմար մէյանընատա պիր մէվզրը միհէթէտ ինդար իլէ, Սըրպիանընն՝ քէնտի Թերզգըզընը Թէէսին իանն հիբրիյէթը մեզբուրէթատ էյի պիր ատամ ատմըշ օլաուղընա պիր տեւիլ Թեշքիլ իթմիշլեր սիր։ Սըրպ օրատատընընն Գոսանօվա, Մանատիր, Տրան, Էտիրնէ վէ Պրէկալինիցատատ նայիլ օլաուղդ մուզաֆֆէրլերի՝ Սըրպ նամընը պիրինա սիհնատատ հիբրէթ մազտար գըմըշ սիր։ Զալրեթլերիմիզին սէմերեատատ օլմասը իչիւն պիզէ գրյմէթատ մուավենէթատ պուլընան պէօյիւք տէվլէթլերէ վէ տիկէր պիրինա միւզահիրլերէ թէնէնէ՝ Սըրպ նամընը պիրինա մէճլիսը «Գալրեթլերիմիզին սէմերեատատ օլմասը իչիւն պիզէ գրյմէթատ մուավենէթատ պուլընան պէօյիւք տէվլէթլերէ վէ տիկէր պիրինա միւզահիրլերէ թէնէնէ՝ Սըրպ նամընը պիրինա մէճլիսը» ատատ գարարը գաբուլ էյլէմիշ սբր։

ՍԱՌԱՓԻՇԷ

—oo—

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕԲՍԱՍԸ

	1913, 4/17 Հոկտ. Դրամ.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ազամատ.	94.29.—
» » էն եիւքսէք	94.31.—
» » էն զալաղը	94.18.—
» » պու սպ.«ալ.ք.ք.	94.16.—
Բումէլի Շըմէնտ.դար. ֆր.	194.75.—
» » էն եիւքսէք »	195.75.—
» » էն զալաղը »	194.57.—
» » պու սպ.«ալ.ք.ք.	195.25.—

Շ Ն Թ Յ Ա

ԿԻԼԱԹԱ ՍԹԱՆՊՈՒԼ

ՄԷՎԱՍԻՄ ԽԻԹԱՄԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԱԹԸԾ

ԳԻՒԹԻՒՆ ՇԻՒՊԷԼԷՐՏԷ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՖԸՐՍԱԹ

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԼԻՏԱՆ Անտէրիչին միւսար օլորը Իսմայիլիա բօսթա - վաքօրը Ակֆ. հոկտ.ին 19ինճի բաղար կլուխիւ Իսքէնտէրիյէսէն Տէբսատէթէ իւվասէլէթ վէ սեպտ.ին 21ինճի սալը մէրնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սասթ 3ում Միտիլլի, Իզմիր վէ Բրիւյլ օղրայարագ Ֆոմակիւսթա, Լարնագա, Լիմասա Գրկրզ վէ Սուրիա Թարիգիյէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԼԻՏԱՆ Ֆնտալոյն միւսար օլորը Սայիտիյէ բօսթա-վաքօրը հոկտ. 23ինճի կլուխիւ Սուրիա խաթթնտան Տէբսատէթէ միւվասէլէթ վէ հոկտ.ին 25ինճի ճմ. էրթեսի կլուխիւ էօյլէնտէն սօնրա սասթ ալաֆրանկա 4ում կէ-իպոլը, Զանագ-Գալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագզ, Բասաս Մէբսին, Իսքէնտերուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտէրիյէյէ հօրաքէթ իտէճէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք գրյասը պուլքնորը կիսի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճքա իւգէրինտէքի չարպարար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Գու պատ.ի գիյատ թաֆէրլիթ իսթէյէնլեր Դալաթատա բրնթրմ իւգէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ տէնէթէսի վէ եռախտ Սթանպոլտա Վամտ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաատ իթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՃՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրօն.
Իհթիյաթ ազչէսի՝ 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիննական տրբ.
ՏԷՐՍԱՍՏԷՓ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Քարաքէյսի, (ՍԹԱՆԳՈԼ վէ ԳԼՅՕՂԼՈՒՆՏԱ պյրընա չիւպէյէրի վար տրբ).

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒԹԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսրկ, Պէյլից - Պէյլա, Գոզեն, Գրիշ, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէլենվէրց, Ֆրիտեք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Քլաժենֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէբան, Բիլզեն, Բրակ, Բրօնսբց, Բրդնտրեյ, Սէն-Բօլքեն, Թարսով, Թէպլից, Թէյնց, Վիլսի վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանգասը դէր նէվ պանգա մուամիլաթը իսթա էսթեր։ Գիլիսատա հիսապը ճարի իւղէրինէ, վէ Թահվիլաթ իւլէ սէնէտաթը Թիճճարեթէ Թէվֆիգաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԿՕՆԹՕ էսէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին վարտա չէհլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ Թէլեգրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէշիֆէ էսիմի սէնէտաթը Թիւճճարիէ պէտէլթիրը Թահսիլ էսէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանգասը ԵՒՍՈՒՍԻ ՕՂԱՐԱԳ իտարէ սանճարը բուխարա էրմէնի, պու ՍԱՆՏՐԳ հասաբ տուպրի 50 դրշ. ալթան ազչէ վէ սահա վիյասէ մէպալիպի 100 սէ 3 պուսուգ ֆիյրլար դրպու էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միւէսսէսէ էպնիյէի Քէլեաս էսիլէն ՍԱՆՅՍ տիպէրի ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ ՖԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ գլուզ, գոցալար ազչէթ միւքեմալ ֆիյրլա իսթաբ էսիլմէք վէ ֆեվզեսաս քէսմիսթաբլը պուլունմաքտա տիր։

ՀԱՐՊԻՒ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ 250000 սահա բէլքսիսա Թօրպասը, 70000 սահա սրպա չանԹասը, օթօմպիլ էսալԹրը, 200000 քիլօ սարը սապոնը քէսօսլէթ (7 Թշրրնի եվվէլ 329 բաղար էրթէսի)։

100000 մէթրօ զուրունի ապա, 500000 մէթրօ խաքի ապա, 20000 քիլօ պապարա չիվիսի, 248500 չիֆթ նաչա, 2000 սահա սու ֆուչուսը, 50000 սահա բալասգա, 1650 սահա մա գայրշ մանմուզ, 10000 սահա Թէլեֆոն մաքտաս, 271000 քիլօ հասաքեսրը քէսօսլէլ, 600 սահա 12 նօ.լը մազարա քէնտիր իբի (9 Թշրրնի եվվէլ 329 չարշանպին)։

Ձինա վէ մրգաարլարը պալատ մուհարբէր էշանսն հրպալարընա մուհարբէր կիսնլէրեալ միսնագասալարը վէ ֆիյթալրը հասաբ իթիաալա կէօրիւտիկի սուրէթաէ այնը կիսնլէրեալ իհանլեէրի իհրա գրընմաղընան, նիւմունէսինի կէօրմէք վէ չէրտիթինի անլամագ իսթէյէնլեր հեր կիսն վէ իթալ թալիպ օլանլարը էյամբ մուայենէսինա էվվէլ Լէվգիմաթը ումումիյէ տարիբէի մրպաեսաթ գամիսնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ Գիր պուչուգ միլիոն քիլօ սէրթ վէ եռմուչագ պուղայ մէկզրի միսնագասա սրը. իհալի գաթիբի չէհրը հալին 5ինճի ճումա էրթէսի կիսնիւ սաաթ 4ում իհրա մազարրեր սրը. իթալ թալիպ օլանլարը եէմբ մէգքիւրսէ վագթը մուալիէնսէն եվվէլ Լէվգիմաթ տարիբէսինին միսպահաթ գամիսնընա միւրաճաաթլարը։ 2—2

§ 130,000 եուն գուչագ։

Ձիէթը սաքէրիյէճէ միսպահասընա լիւգում էկօրիւլէն պալատ մրգասրը մուհարբէր եուն գուչարդն պէէր սահատ սամ մէճիտ 19 դր. հիսապլյա 10 դր. 27 բր.սա թալիպի էճնէսնինտ օլուպ չէհրը հալին 7ինճի բաղար էրթէսի կիսնիւ իհալի գաթիբի իհրա օլանմաղընան մէգքիւր ֆիյթաան Թէնգիլթ իլէ թալիպ օլանագարրն եիւզատ օն Թէէմնաթ ադչէէրինի միսթահարպէն Լ/վգիմաթը ումումիյէ տարիբէի միսպահաթ գամիսնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԳԱՍԸ

100սէ 4 ֆարգլի վէ 1/14 սեպտ.տէ վատէսի խիթամ պուլան Օսմ. «Գոնսալիսէ» Թահվիլաթընն 47 նումէրօլը գուբնլարրյա 1/14 օգոստ. 1913սէ քէշիֆէսինտէ ամօրթի իսիլէն Թահվիլաթն պէտէլէրի բաղար վէ ճումաա կիսնլէրինտէն մասատա հէր կիսն ալաֆր. սապտրն սաաթ 10ընտան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2 պուչուգա գատար կալաթատա Օսմ. Պանգասը կիչկէրինտէն Թէէտիյէ օլընմաղը մէգքիւր Թահվիլաթ համիլէ ինէ իլան օլունրը։

Նիւմէրօ պօտարթլարրյա պիրիւքէտ ամօրթի չղան Թահվիլաթ վէ գուբնլարա մուգապիլ համիլէրէ պիր մագպուլ իլմուխապէրի վերիլէճէք տիր քի Թէսիլմինէն 5 կիսն սօնրա թէէտիյաթ իչիւն կալաթատա Օսմ. Պանգասը վէգնէսինտէ իրայէ իսիլմէսի իչապ իտէր։

Սթանպոլ 2 սեպտ. 1913 6—6

ՍԹԱՆԳՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼՂՂՈՒՆԱՆ.

—Այս Սոֆիսի Սաղիր մահալլէսինտէ Մուսթաֆա Բաշա օգաղընտան 7 վէ մրլքերրէր 7 վէ Զրգմալ Մամար օգաղընտան 13 վէ Քիչիւք Այա Սոֆիա ճաատէսինտէ 4 վէ Զաթլաբ Գարբ. օգաղընտան 29 մրլքերրէր վէ 31 վէ 39 վէ 41-42 մագալա վէ Նալպանտ ճաամէսինտէ 63 վէ Գասսամ օգաղընտան 60 վէ 61 բագամը միհիլրէգ էմրաք արսալարընա պու քէրրէ հէյէթը մուխամինէճէ Թագաիր օլընան գրմէթլերի հավի իսպարնամէլեր ատհապընն իգամէթկեռլերը մէճնուլ պուլունմասընան ասլայը Թէպլիղ իսիլմէմիշ վէ մէղքիւր օգաղգ պայարընա Թասիգ օլընան իլան վարագալարընտան գրլէմը մուգասարէ իլէ իլդանՔը սարիբ ատրճ իսիլմիշ օլաղընտան. ատհապը էմրաքն մէղքիւր իլան վարագալարընտան վէ եռախտ Գուսմգարու մալիյէ Թահսիլ չիւպէսինէ մուբաճաաթլա Թէնագուգ մէմուրընան մալիսմաթ ախզ իթմէլերի վէ գրլէմը մէվզուալա իթիրազ իթմէք իսթէյէնլերին իչղալ իլան Թարիխնտէն իթիպարէն 15 կիսն զարքընտա պա իսթիտա Սթանպոլ Տէֆթէրտարլրղընա վէ եռախտ Գուսմգարու մալիյէ Թահսիլ չիւպէսի Թէնագուգ մէմուրընան մալիսմաթ ախզ իթմէլերի վէ գրլէմը մէվզուալա իթիրազ իթմէք իսթէյէնլերին պիլախէրէ վազը օլանագ իթիրազքն մէտամա օլամայաճաղը իլան օլունրը։ 5 5

Ալաֆր. 1913 հոկտ.ին իպթիտասընտա եիւզատ իչ ֆայիդի Թահվիլաթն 21ինճի ամօրթիսան քէշիֆէսինտէ ամօրթի չղան նումէրօլար պէրվէճէի աթի տիր.

Գիրինճի սերի, նօ. 203 392 981 1009
1349 1557 1599 2134 2151 2411
2531 2743 3174 3175 3290 3440
3625 3883 4135 4441 5007 5217
5265 5363 5364 5467 5566 5934
6043 6241 6399 6534 6782 6784
7179 7545 8023 8301 8647 8714
9045 9139 9389 9591 9895 10017
11229 11428 11429։

Իքինճի սերի, նօ. 12189 12375
12531 12690 12846 12848 13343
13372 14391 14532 14549 15014
15200 15459 16884 16976 17470
17706 17885 18529 18637 18828
18964 19200 19646 19660 19781
20261 20423 20688 21405 21483
22206 22477 22688 22759 22822
22824 23272 23382 23429 23618
24308 24592 24602 25136 25198
25463 26183 26246 26313 26327
26402 26517 26986։

Իւչինճի սերի, նօ. 27137 27398
28383 28504 28556 29113 29127
29154։

Գու ամօրթի չղան Թահվիլաթն ֆայիդէրի 1914 սէնէսի Դեկեմբերին իպթիտասընա Թէվֆիկ օլունմամագ վէ այնը Թարիխտէն իթիպարէն սթիէքի պանգալար Թարֆընտան ըէսիլ մալ Թէէտիյաթընա տա պայանմագ սրը։

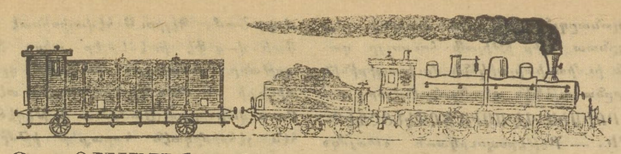
Գերլին Տեղչ պանգասը վէ չիւպէլէրի,
Տրէզտնէր պանգասը վէ չիւպէլէրի,
Ֆրանքֆօր Սիւրմայ Տեղչէ Վէբենա պանգասը վէ չիւպէլէրի,
Շթութկարթ Վուրթեմպերկիչէ Վէբենա պանգասը վէ չիւպէլէրի,

Վուգու պուլամագ Թէէտիյաթա մուգապլ Թահվիլաթ իլէ 1914 սէնէսի յունիսին իպթիտասընա գատար հէնուզ մշանվ մինդագի օլմայան գուբնլար Թէլիմ իսիլճէք տիր. էգթիք օլան գուբնլարը պէտէլի բէսիլ մալէն Թէնգիլ օլունմամագ սրը. բէսիլ մալ Թէէտիյաթընն միւասէթի 1929 սէնէսի յունվարը 2ինճի կիսինէսի գատար օլուպ, Թարիխը մէղքիւրէն սօնրա հազլարընա միրուրը զէման մուամէլէսի իթրա իսիլճէք տիր։

Հէնուզ պէտէլէրի Թէսվիյէ իսիմէյէն Թահվիլաթ.

Գիրինճի սերիէն 1913 սէնէսի յունվարը իքիսինէն պէրի պէտէլինին Թէէտիյէսի լազմ կէլէն 3451 նումէրօլը Թահվիլ իլէ 1912 սէնէսի յունվարը իքիսինէն պէրի պէտէլինին Թէվիյէսի իչապ իլէն 10,122 նումէրօլը Թահվիլ։

Սելանիկ-Մանաստիր Օսմանլը
յէնտարքէր գումբանասը
վէքիլը մուրախասը
ԷՏ. ՀԻԿՆԷՆ



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՏԻՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իչպու. 1329 սէնէսի սեպտ.ին 18 իճի չարշէնպիհէնէ իթիպարէն, Հայտարբաչա իլէ Բէնտիք պէրմինտէ ամէյլիւտ իսթէնէք գաթարլարրն զէվալի սասթ իթիպարրյա վագթ ու հարաքէթէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ	4	6	2	8	10	46	12	14	16	18	20	22	24*
ԹԱՍԻՕՆ	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	է.ա.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.
Ազիմէթ		ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.
Քէօրբիւտէն հար.	6 08	7 24	8 —	9 56	11 15	1 20	2 38	3 35	4 28	5 20	6 10	7 03	7 52
Հայտարբաչա միվ.	6 28	7 44	8 20	10 16	11 35	1 40	2 58	3 55	4 43	5 40	6 30	7 23	8 12
հար.	6 33	7 51	8 40	10 20	11 41	2 —	3 03	4 00	4 52	5 47	6 39	7 31	8 20
Գրզրլ Թօբրագ	6 42	8 —	— —	10 29	11 50	2 09	3 12	4 09	5 01	5 56	6 48	7 40	8 29
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	6 47	8 04	— —	10 33	11 55	2 14	3 16	4 13	5 05	6 —	6 52	7 44	8 33
Կէօզթէբէ »	6 54	8 11	— —	10 40	12 02	2 21	3 23	4 20	5 12	6 07	6 59	7 51	8 40
Էրէնքէօյ »	6 58	8 17	8 56	10 44	12 06	2 26	3 28	4 24	5 17	6 12	7 04	7 56	8 44
Գոսթանտը »	7 04	8 23	9 02	10 50	12 12	2 34	3 34	4 31	5 23	6 18	7 10	8 02	8 50
Մալթէբէ »	7 14	8 34	9 11	10 59	12 21	2 45	3 43	4 40	5 32	6 27	7 19	8 11	8 59
Գարթալ »	7 25	8 45	9 23	11 10	12 32	2 59	3 54	4 52	5 44	6 39	7 31	8 22	9 10
Բէնտիք միվ.	7 33	8 53	9 31	11 18	12 40	3 08	4 02	5 —	5 52	6 47	7 39	8 30	9 18

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ	3	5	7	9	11	45	13	15	1	17	19	21	23*
ԹԱՍԻՕՆ	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	է.ա.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.	երգ.
Ավանթ	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.
Բէնտիք հար.	6 —	6 50	7 34	8 15	9 15	10 52	1 23	2 51	4 02	4 40	5 35	6 27	7 19
Գարթալ »	6 09	7 —	7 43	8 24	9 25	11 08	1 32	3 01	4 11	4 50	5 45	6 37	7 29
Մալթէբէ »	6 20	7 12	7 56	8 35	9 37	11 21	1 43	3 12	4 21	5 01	5 56	6 48	7 40
Գոսթանտը »	6 29	7 21	8 05	8 44	9 46	11 32	1 52	3 21	4 29	5 10	6 05	6 57	7 49
Էրէնքէօյ »	6 37	7 29	8 14	8 54	9 54	11 42	2 —	3 30	4 37	5 19	6 14	7 06	7 58
Կէօզթէբէ »	6 43	7 35	8 20	9 —	10 —	11 48	2 06	3 36	— —	5 25	6 20	7 12	8 04
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	6 49	7 40	8 25	9 06	10 05	11 53	2 12	3 41	— —	5 30	6 25	7 17	8 09
Գրզրլ Թօբրագ »	6 52	7 43	8 28	9 09	10 08	11 57	2 15	3 44	— —	5 34	6 28	7 20	8 12
Հայտարբաչա միվ.	7 —	7 51	8 36	9 17	10 16	12 05	2 23	3 52	4 49	5 42	6 36	7 28	8 20
հար.	7 07	7 56	8 41	9 22	10 22	12 20	2 28	4 05	5 05	5 53	6 46	7 35	8 25
Քէօբրիւյէ միվ.	7 27	8 16	9 01	9 42	10 42	12 40	2 48	4 25	5 25	6 13	7 06	7 55	8 45

(*) 24 վէ 23 նօ.լը գաթարլար 1330 սէնէսի չէրբ մարտրնն 19ընտան իթի-աբէն ամէյլիւտ իսթէճքլէր տիր։

Մ Ի Ի Լ Ա Հ Ա Զ Ա Թ .—Էվվէլա.—պիպթէսատիֆ վաքօրյար.Ա. Դարաքէօյ քէօբրիսինտէն հար.Սպտ 8-30 Բ. Հ-Բաչատան հար. Ազդ. 3.20

Սանէն.—Դարաքէօյ քէօբրիսինտէն վէ միւթէգապիլէն սօղրուտան սօղրույա սէվկ օլունանագ պահատ թապիր օյունուր, էչեպի գաթիլէ եալընրզ ճէնանագ դիքր օլունան գաթարլար իլէ նագզ իսիլճէճք տիր, չէօյլեքի Ա.—Դարաքէօյ քէօբրիսինտէն վուգու պուլանագ սեվզրյաթ 2,8,10,46,12,14,16,20,22, Ք.—Դարաքէօյ քէօբրիսինէ վուգու պուլանագ միւրաեալաթ 3, 5, 7, 9, 11, 45, 13, 1, 17, 19 նօ.լը գաթարլարա իրթա օլունանագ տրը։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆԸՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՔՈՒՍԻ 1284

ՀԻԽՐԻՄԷՆ ՍԷՆԻՅԷՆԻ ՔԷՆԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹՐՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻՉ ՏԻՐ

Սթանպօլտա ձրղալ օղլուճտա տարիճի մախսուսսսեսի

ԱԳՋԷ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Գիր սեճեկ վէ տահա զիաաէ վասէ իլէ պրագրլան բարայար իչիւն սեճեկի 100սէ 5, վասէսպգ հիսապա ճարի սուրէքլյէ, եանի իսքէնիլիթի գէման ալընմագ իւզրէ պրագրլան բարայար իչիւն սեճեկվէ 100սէ 3 ֆայիզ վէրիր։

Վասէսիզ գապալ իսիլէն ազչէ պիր չարէեք լիրասան 200 լիրայա գատար տրը։

ԹԷՎՏԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՅԱՑԻՉ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրասան Ֆազլա վասէյի թէսիֆլաթ ասհապպ արզու իսերլեր իսք էս իլմայլերինինն Ֆայիզինի մահ պէ մահ մուգասսաբէն ախզ իսեպիլիրլեր։

ԱԳՋԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեվիճերաք վէ Ալթուն, Կիսիլիս Ավանի վէ Թահվիլաք մուգապիլինճսէ սեճեկի 100սէ 8 Ֆայիզ իլէ ագչէ իգրազ իսեր։

ԱԶԳԱՑԻՆ ՀԻԱՆԴԱՆՈՑ

Հակառակ Ազգ. Պատրիարքարանի չոչ աբեռականաա և Հոգաբարձութեան կողմէ հրապարակաւ եղած կրկնակի ազդարարութեանց, մարքաղարաբ եւ գաւառի պաշտօնական մարմիններ կը շարունակեն յանձնարարագրեր ալ անխրաեր իրենց դիմող ազգայնոց որոնք՝ եւ պատճառաւ կ'ուզեն Ազգ. Հիւանդանոց մտնել ձրիապէս դարմանուելու և կամ պատապարուելու համար։

Ցաւալի է թէ Ազգ. Հիւանդանոցին մէջ ձրի դարմանումի կամ պատապարութեան իրաւունք ունին միայն այն ազգայինք որոնք իսկապէս նիւթական անկն ս,ջոցներէ զուրկ, անոք և անօգնական ազքատներ են։

Պաշտօնական մարմինները սակայն հաղորդագիտ բացատրութեամբ, առանց այս պարզան նկատողութեան առնելու, Ազգ. Հիւանդանոցին մէջ ընդունելու համար վկայագրեր կամ յանձնարարագրեր կուտան անխտիր այնպիսիներու՝ որոնք բացարձակ անոք աղքատներ չըլլալով կրնան գտնէ մասամբ փոխարինել նիւթապէս Ազգ. Հիւանդանոցին մէջ իրենց վայելելիք խնամքը։ Պաշտօնական մարմիններէ ոմանց Ազգ. Հիւանդանոցի հանդէպ այս կերպ թոյլ վերաբերումը, սակայն ենթադրել կուտայ թէ՝ անոնք պարզապէս խնդրագիրները իրենց գլխէն վանելու համար կուտան պահանջուած յանձնարարագրերը։ չի հանելով իսկ սուրբ խնդրագիրներուն նիւթական վիճակը։

Հոգաբարձութիւնս մէկէ աւելի առիթներով հասատած ըլլալով պաշտօնական վկայութեանց իրականութեան հակառակ ըլլալը և ի նկատի ունենալով Հիւանդանոցի մասնակարուցիներուն սրտի վիճակը որ հետզհետէ կը դժուարանայ ընդունիլն ծանօթ ներկայ անտեսական տագնապին հետեւանքը, անիրաւութիւն կը նկատէ պաշտօնական մարմնոց Ազգ. Հիւանդանոցի հանդէպ ցոյց տուած անտարբերութիւնը, որուն հետեւանքը կը կրեն իրապէս օգնութեան կարօտ աղքատները, վանդի կը պատահի յաճախ որ՝ Հոգաբարձութիւնս գանանք մերժելու հարկին մէջ կը գտնուի, նուազ կարօտները արդէն գրուած ըլլալով Հիւանդանոցին մէջ անոնց տեղը։

Արդ, Հոգաբարձութիւնս իրաց այս ցաւալի վիճակը մի անգամ ևս պարզելով կը խնդրէ որ մարքաղաքիս և գաւառի պաշտօնական մարմինները ասուսհատեւ հանին հարկ եղած մանրամասնին քննութիւնները կատարելէ յետոյ միայն ասլ խնդրուած յանձնարարագրերը, որպէսզի արմանաւոր աղքատին աներուած և Հոգաբարձութեանս պաշտօնն ալ դժուարացուցած չըլլան։

Այս առթիւ Հոգաբարձութիւնս կը յաւելու թէ, Ազգ. Հիւանդանոցին մէջ մնալու բաւական հիւանդները կ'ընդունուին, և պաշտօնական մարմնք երբ բաւական հիւանդ մը կը յանձնարարեն պէտք է որ բժշկական տեղեկագրով մը հաստատուած ըլլայ հիւանդութեան տեսակը, իսկ լիմարներու համար այս պայմաններէն զատ հարկ է նախապէս հոգաբարձութենէն տեղեկութիւն առնալ և ապա այնմ յանձնարարել նկատելով որ հաստատութեանս լիմարանոցի բաժինները խնդուած են։

.. Հոգաբարձութիւնս յորդորակաւորութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ փոխան ծաղկեպսակի հանգուցեալ նազարէթ էֆ. Գասպարեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի ինպատ Ազգ. Հիւանդանոցին հետեւեալ նուիրատուութիւններ եղած են. Ազն. Այրի Տիկին Կիւլիւզար Բ. Թէքէեան 1 օսմ. ոսկի, Ազն. Տիրայ Էմրան Զամքէրթեն (ի ծրնէվ) 20 ֆր.։

ՊԱՀԻՒԵՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Մուսլինաբը ասքերիսէ իչէն լիւզում օլան էթմէկին պէէր քիլօսը 43 պուչուգ բարա ֆիյաթա Թալիպի էօհտէսինտէ օլաղ չէհրը հալը բուսմին 5ինճի ճումա էրթէսի կիսնի 100սէ 3 Թէնգիլի գապուլիսէ իհալէի գաթիէսի իհրա խրլէճէկինէն մէգքիւր էթմէկին օլ վէճէկէ իհասրա վասի մէգեասա Թալիպ օլանլարը էնէվէլ բիրգասա տագիգ Թիճարէթիսէ մէյղալ օլաղընտա տարիբ Թիճարէթ օտասընան պանգալարը վէսիֆայը էթմէքտիրիք ատճասրընա տա վագթի օրաղընտա տարիբ Շէնէր էմանէթինտէ վէ եռախտ խապգան հեմիսէթինէ թասարիգ իթալարէրք աեօրթ պին Օսմ. լիրասընը վէ եռախտ օ մրգասար պանգ քէֆալէթնամէսինի միւաթահարպէն եէմբ մէգքիւրատ պատէզսէր սասթ 2ում գարիչէ նէգարէթի Տէօրտիճնճի տարէի Լէվգիմ զրամընա միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄ. ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԸ

Իչպու իլանտամէ Թարիխնտէն իթիպարէն մուգասրբէրքը ճէտիսէ իթիրիսգունա տէկին Ագ Հիսարան իգամէթ պիր սէնէ զարքընտա 15000 քիլսկրամագ վէ եռախտ պու սրզէթի իսիլսկրամագ վէ եռախտ պու սրզէթի իսիլէրի Թէէտիյէ Թէէտիյէ զրլընմագ իւզրէ լեզալ 50 վակտ սասն քեսմիրի նագ վէ սեվգ իսեճէքլերին իգրամ.լէ սուրէթիլէ վակտ պաղնտա ալթան ազէ 462 դրչ.լեզ Թենգիլը ֆիյթասան իսթիճաաէ իսէէքլերի էհտիրի միհեթերէմէյէ իլան օլունը։

Ֆիյթաը մեգգիւրէտէն իսթիճաաէ իսէպիմէգ իչիւն.

Եվվէլա. Միւրսիլին, եվվէլէէ Թահրիրէն սիւասիրիյէթ պիլ միւրաճաա Թալեգը քէնֆիյէթ էյլէմէսի.

Սանիէն. Հումուալէ սէնէսաքընն, կերեգ մրբսիլ վէ կերեգ մրբսիլը մէյն սքիաթրյա, քեսմիլեն միւրաճաաա պուլընաճագ քիմսէ նամընա Թանգիմ իսիլմէս օլմաք.

Սանիէն. Իրասաքրն 15 պին քիլոկրամլրզ Թամ վակտ օլարագ վէ եռախտ պու սրզէյի իթիպարիյէ իւէրէթի Թէէտիյէ գէրնտարագ Թէլեմ օրնմաք.

Բապիէն. Ագաոի օլարագ 50 վակտնրզգ սեվգրյաթին պալատ գիգը օրիսաուը վեճէյէ Թահրիրէն միւաբրիյէթէ միւրաճաաթ Թարիխնտէն իթիպարէն նիհայէթ պիր սէնէ զարքընտա իթրա ու իքամալ օլունմասը.

Ֆամսէն. Իրասաքթ իչիւն 9 նումէրօր ուսմուչ Թարիքանէն Ձնեի սրնրֆընտա տա օլան ուճուրաթը միւթասէնին էվվէլէ Թէէտիյէ գէրնմասը իգթիրա տէրբ.

Շէրաիթը մէղքիւրէնին իյիֆասընը միւէթագրպ հումուալէ սէնէլէրինին իպ ալրը հարիսէ էվվասը մէղքիւրէ կէրի ալընարագ ասհապընա լազամ գէլէն իքրամլրէ Թէէտիյէ գէրնմագ սրը։

Իչպու նազիրթթ պունան մասաա պիրիւմէ ֆէվգէլասէ վէ մուվագգաթ Թարիֆէլերէ մախսուս օլմագ իւզրէ 1 քանունը սանի 1906 Թարիխնտէ Թապ վէ Թէմսիլ օլունան չէրթիրը Թաթիգիյէի միչէրէքլէյէ սէ Թապ պուլընաճագ սրը։ Միսիրիյէր

ՕՍՄ. ՍԷՅՐԸ ՍԷՖ. ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—Սէյրը Սէֆային իսարէսի մուհասէպէսինէն միւնամ 600 դրուչ մաայը 4 քիթապէթ իչիւն պու կիսն ազչամա գատար վակը օլանագ սլբրաճաաթլրը գապալ իսիլէճէկի էվվէլճէ իլան իսիլսլ իսի։ Միւրաճաաթ իսէնէրինէն պազարը վեսիգալարը տեվֆիրի ասիրէսէ օլարընտան պահալ իսպրագ իսէսաքիլերինէն սլաաէթի գապալ պու սլրն 7ինճի բազար էրթէսի կիսնի զէվալի սասթ 4 պուչուգա գատար Թէմսիս իսիլմէ տիր։ Արզուհալարը «Սէյրը Սէֆային իսարէսի մուսիրիյէթը ուսմանյէսնէ» վէրիսմէլերի լազմ սրը։ Ագիսէքի էվսիգալար տրզուհալարա բապթ իսիլիր. 1. Նուֆուս, 2. Մէքթէպ չէհաէթնուսի, 3. Մահալլէնին հիսանի հալ չէհաէթնամէսի (բալիս մէմուրըզընան մուսատագ օլանագ սրը), 4. Ակը Թէգբէրէսի, 5. Գերսէթ մազպաթասը (պու եվվէլճէ վէ հալը հազրրա տեվկէթ սգմուրիյէթինտէ վէ խրաէմբը խուսուսիյէսէ պուլընանլարան տրանրը)։ Սալը կիսնի սապահլրզ գամ սիօնճա տրզուհալար վէ վեսիլիգի մերպութ Թէսգիգ իսիլէրեք. չարչէնպին կիսնի ինթիլար իսէճէք էճրայիլէ մուսանյէսի սբհիյէ կիսնի իլէ մուսապգա իսթիհանրնը եէվմ վէ սուրէթը իգրաբ իլան իսիլէճէք տիր։

Ի Լ Ա Ն

Գու կիսնքի ճուճաա էթթէսի կիսնի Պանտրմայա հարէքէթ իսէճէք օյան բօսթանը մուսիսիթէթի համատան նայ եարընքի բազար կիսնիւ ագչամը հարէքէթ իսէճէկի իլան օլընը։

ԳԱՏԸ ԳԻՒՂԻ

ՄԱՀԹԱՐԱՆ ՎԱՐԹԱՐԱՆ

Եօրճանվակայ իտասի գիշերօրիկ եւ գիշերեկայ,

Ամսոյս 30ին (Հ. Տ.) տեղի կ'ունենայ վարժարանիս սպասուած վերաբացումը, պահելով իրեն յատուկ տուսուլութիւնը և պեռական տառնանոյնոս հուսիները։

Ընդունելութեան պայմանները հաստատելու և տրամադրելու համար դիմել Տեսչութեան Գրասենեակը Գիւղ ամէն օր, կամ Բերա Սագզ Աղաճի վարժարանը թիւ 34, և կամ Ղալաթիա Սեղբոս խան Բ.Ղ. Դ.Ռ. կէս օրէն ետքը։

9—10 Վարչութիւն

ԱՄԵՆԷՆ ԱԶԳՈՒ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ԴԵՂԸ

Ինչո՞ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ գանեցուցիչ դեղեր առնել սիպիտու անգրուրիւնց ուեենամ, բանի որ մանկանց ամեն հիւանդութեանց անվրեպ դեղը եղող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

անոնց կողմէ պիտի ընդունուի անուշ զեեեեուց իբրեւ ամենեն աւելի ախորժահամ։

Հիմնական եւ ազդու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, Ցնցղատապի (Գոռնշիր), Կապոյտ Հազի, ակոյայ հանելու յատուկ տկարութեանց, Ոսկրաթերկութեան, Խոյի (սրամա) Էզէմա եւ Անարիւնութեան (ամենի)